

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Simplification de la détermination des efforts dans le cône  
**Autor:** Sarrasin, A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-48456>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

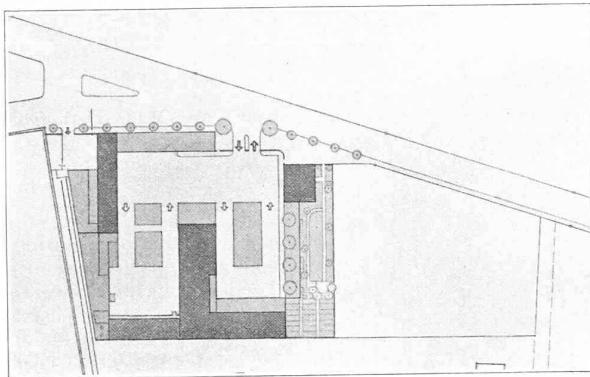
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



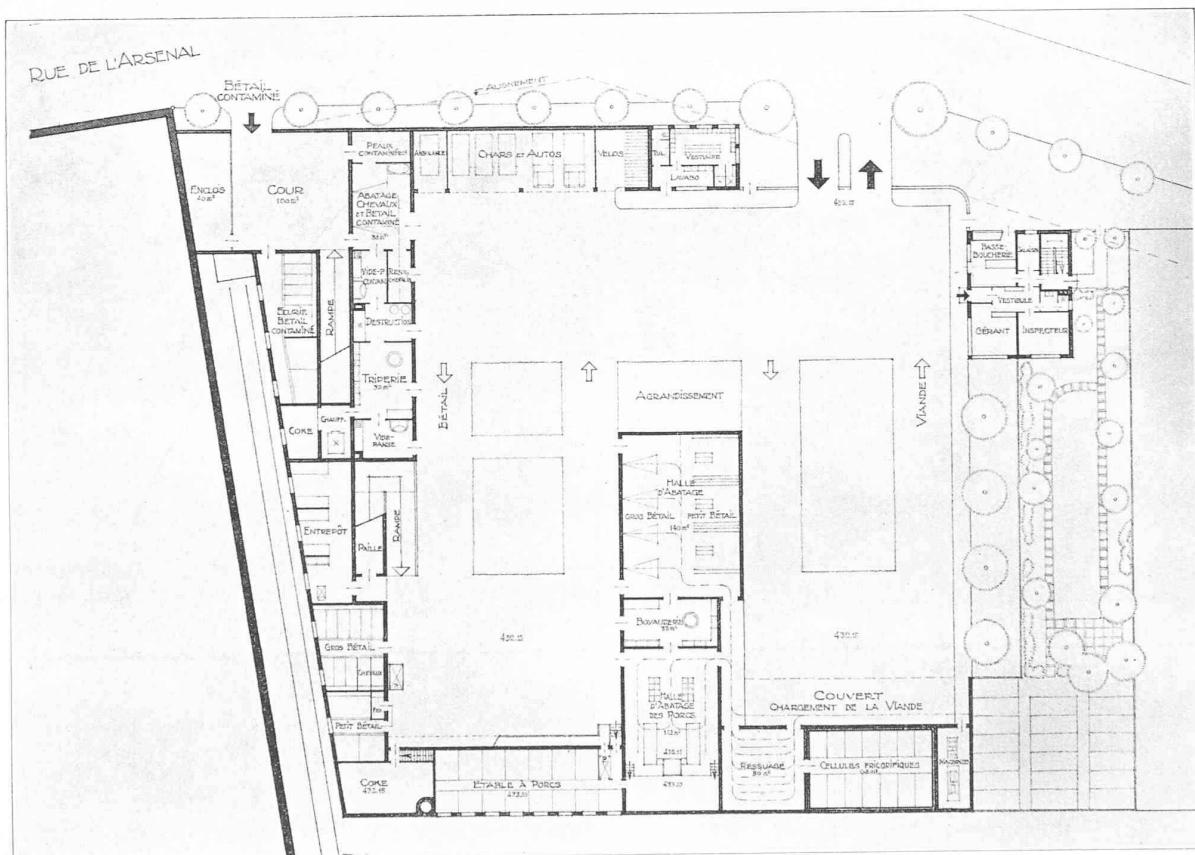
## CONCOURS POUR LES ABATTOIRS D'YVERDON

II<sup>e</sup> prix : projet « 1937 »,  
de M. *H. Decoppet*, architecte, à Yverdon.



Plan de situation. — 1 : 2000.

Plan général. — 1 : 600.



## Simplification de la détermination des efforts dans le cône

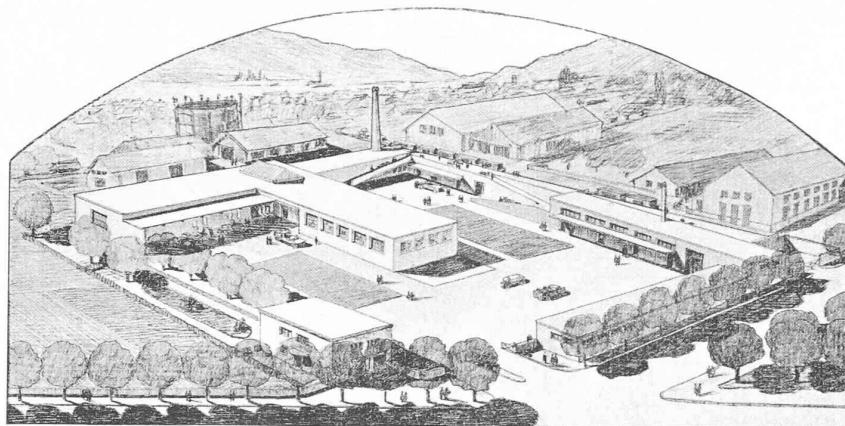
par A. SARRASIN, ingénieur, à Lausanne et Bruxelles.

Dans le *Bulletin technique* du 16 septembre 1933, nous avons donné une détermination des efforts dans le cône. La discussion des équations (4), que nous avons obtenues alors, nous permet, dans certains cas, de simplifier encore beaucoup. En effet, l'on voit que, dès que la différence entre les valeurs  $\sqrt{lx_2}$  et  $\sqrt{lx_1}$  n'est pas trop petite, lorsque, par exemple,  $\sqrt{lx_2} - \sqrt{lx_1} \geq 4$ , l'on peut, avec

une approximation suffisante, négliger l'influence de  $S$  et de  $Z$  sur la section en  $x_2$ , ainsi que celle de  $X$  et  $Y$  sur la section en  $x_1$ . Nous déterminons donc les efforts dans la section de contact en  $x_2$ , comme si nous avions un cône entier, tandis que, dans la section en  $x_1$ , nous ne tenons compte que du désordre causé dans le cône par le remplacement de la pointe par un autre organe.

Dans les équations (4) nous avons alors :  $C_{3x}$ ,  $C_{4x}$ ,  $C_{3y}$ ,  $C_{4y}$ ,  $C_{1z}$ ,  $C_{2z}$ ,  $C_{1s}$  et  $C_{2s}$  qui sont nuls. Les équations (4) deviennent donc très simplement :

$$C_{1x} = \frac{2\sqrt{3}}{h^3} \left( \frac{L_2}{L_1 L'_1 + L_2 L'_2} \right)$$

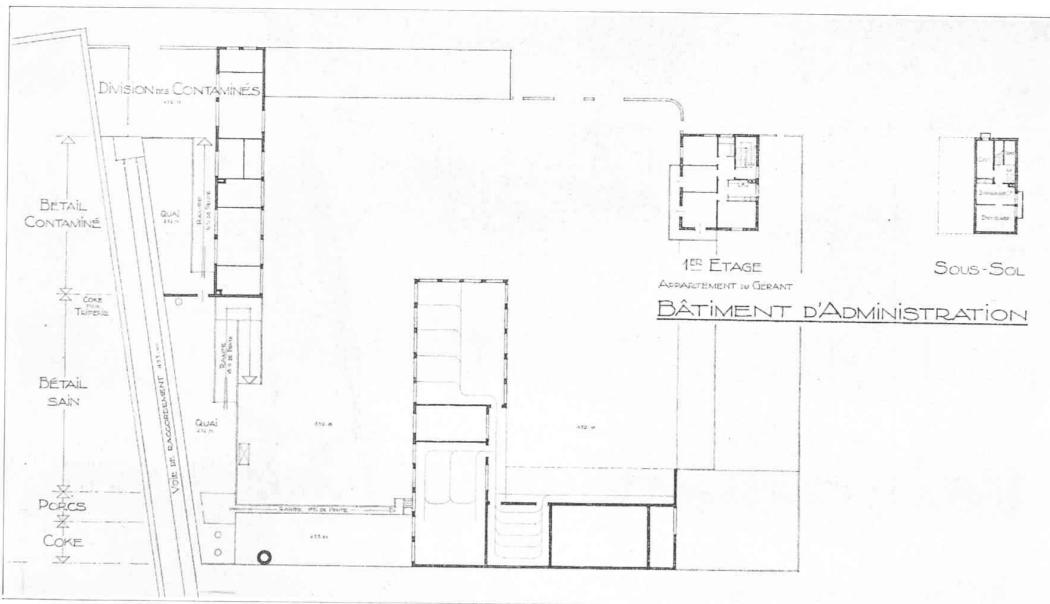


CONCOURS POUR LES ABATTOIRS  
D'YVERDON

II<sup>e</sup> prix : M. H. Decoppet.

Jugement du jury :

Projet clair et simple correspondant parfaitement au programme et aux exigences locales. Tous les services sont judicieusement répartis et disposés. La surveillance générale est très facile. Le développement des bâtiments en longueur à la limite du terrain offre des inconvénients d'exploitation.



Plan au niveau du quai. — 1 : 800.

$$\begin{aligned}
 C_{2x} &= -\frac{2\sqrt{3}}{h^3} \left( \frac{L_1}{L_1 L'_1 + L_2 L'_2} \right) \\
 C_{1y} &= +\frac{x_2 \cos a}{h^2} \left( \frac{L'_1}{L_1 L'_1 + L_2 L'_2} \right) \\
 C_{2y} &= +\frac{x_2 \cos a}{h^2} \left( \frac{L'_2}{L_1 L'_1 + L_2 L'_2} \right) \\
 C_{3z} &= \frac{2\sqrt{3}}{h^3} \cdot \frac{K_4}{K_3 K'_3 + K_4 K'_4} \\
 C_{4z} &= -\frac{2\sqrt{3}}{h^2} \cdot \frac{K_3}{K_3 K'_3 + K_4 K'_4} \\
 C_{3s} &= -\frac{x_1 \cos a}{h^2} \cdot \frac{K'_3}{K_3 K'_3 + K_4 K'_4} \\
 C_{4s} &= -\frac{x_1 \cos a}{h^2} \cdot \frac{K'_4}{K_3 K'_3 + K_4 K'_4}
 \end{aligned}$$

Les équations (3) deviennent alors :

$$\begin{aligned}
 C_1 &= C_{1x}(X - M_2) + C_{1y}(Y - H_2) \\
 C_2 &= C_{2x}(X - M_2) + C_{2y}(Y - H_2) \\
 C_3 &= C_{3z}(Z - M_1) + C_{3s}(S - H_1) \\
 C_4 &= C_{4z}(Z - M_1) + C_{4s}(S - H_1)
 \end{aligned}$$

*Nota.* Dans l'article publié le 16 septembre 1933, il faut, dans les cas 3<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>, lorsque l'on permute les indices 1 et 2, pour obtenir  $H_1$ , en partant de la valeur de  $H_2$ , changer en même temps le signe. Cela résulte des hypothèses faites.

D'autre part, il y avait deux erreurs d'impression : dans le cas 3<sup>o</sup>, la valeur de  $M_2$  doit s'écrire :

$$M_2 = \frac{ph^2}{12 \operatorname{tg}^2 a} - \frac{5 \cos a h^2}{12 \operatorname{tg} a} \cdot x^2$$

au lieu de :

$$M_2 = \frac{ph^2}{12 \operatorname{tg}^2 a} - \frac{5 \cos a h^2}{12 \operatorname{tg} a} \cdot x^2$$

et dans le cas 4<sup>o</sup>, la valeur de  $M_2$  devrait s'écrire :

$$M_2 = \frac{g \cos a \cdot h^2}{24 \sin^2 a} \left( 3 - 4 \sin^2 a - \frac{x_1^2}{x_2^2} \right);$$

au lieu de :

$$M_2 = \frac{g \cos a \cdot h^2}{24 \sin^2 a} \left( 3 - 4 \sin^2 a - \frac{x_1^2}{x_2^2} \right).$$